

## INFORME SOBRE EL PRIMER TALLER REGIONAL UNDAC AMÉRICA LATINA

11 El primer Taller Regional UNDAC América Latina tuvo lugar en el hotel Akros de la ciudad de Quito, Ecuador, del 4 al 10 de junio de 1995. El programa de la Reunión figura en el anexo 2 y la lista de participantes en el anexo 3.



### II. Apertura de la Reunión

12 En nombre del Sr. Peter Hansen, Secretario General Adjunto del Departamento de Asuntos Humanitarios, el Sr. Fabrizio Gentiloni, oficial superior de la Subdivisión de Coordinación del Socorro del Departamento de Asuntos Humanitarios, de Ginebra declaró abierta la reunión dando la bienvenida a todos los participantes. Expresó su agradecimiento al Gobierno del Canadá, al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), en particular a la oficina del PNUD en Quito, a la Organización Panamericana de la Salud (OPS), a la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (la Federación) y a la Defensa Civil del Ecuador, por el apoyo prestado al proyecto.

13 Los objetivos de la Reunión fueron los siguientes:

- fortalecimiento de la capacidad regional y nacional de coordinación y gestión del socorro internacional en casos de desastre;
- establecimiento de vínculos entre las instancias nacionales y regionales y las Naciones Unidas, el DAII y el sistema UNDAC;
- ampliación de la capacidad de formación de los expertos nacionales en gestión de operaciones en casos de desastre, en beneficio de los países expuestos a desastre;
- establecimiento del equipo regional UNDAC para América Latina.

14. El general Laercio Almeida, Director Nacional de la Defensa Civil del Ecuador, señaló que para él era un motivo de satisfacción que su país fuera el anfitrión del Taller, habida cuenta de la vulnerabilidad del Ecuador a los desastres naturales.

15. La Srta. Gina Watson, oficial superior de programas de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (CIDA), dijo que su Gobierno había prestado apoyo al Taller en consonancia con su política de fortalecer las capacidades nacionales y regionales de gestión en casos de desastre. Esperaba con interés la opinión de los participantes sobre las esferas en las que mejor podría aprovecharse la asistencia del Canadá.

16. El Sr. Dusan Zupka, oficial de la Subdivisión de mitigación de desastres del DAH en Ginebra, subrayó la importancia de la reunión como prueba de la relación entre el socorro de emergencia y la prevención de los desastres así como la mitigación de sus efectos, que eran la piedra angular de las políticas y objetivos del DAH.

17. El Sr. Mario Salzmán, Coordinador Residente del PNUD de Quito, Ecuador, señaló que el Taller se llevaba a cabo en un momento muy oportuno habida cuenta de la frecuencia y los efectos cada vez mayores de los desastres naturales y causados por el hombre así como del carácter de región expuesta a desastres de América Latina. El Sr. Salzmán destacó la estrecha cooperación establecida entre la oficina del PNUD y la Subdivisión de Coordinación del Socorro del DAH en Ginebra.

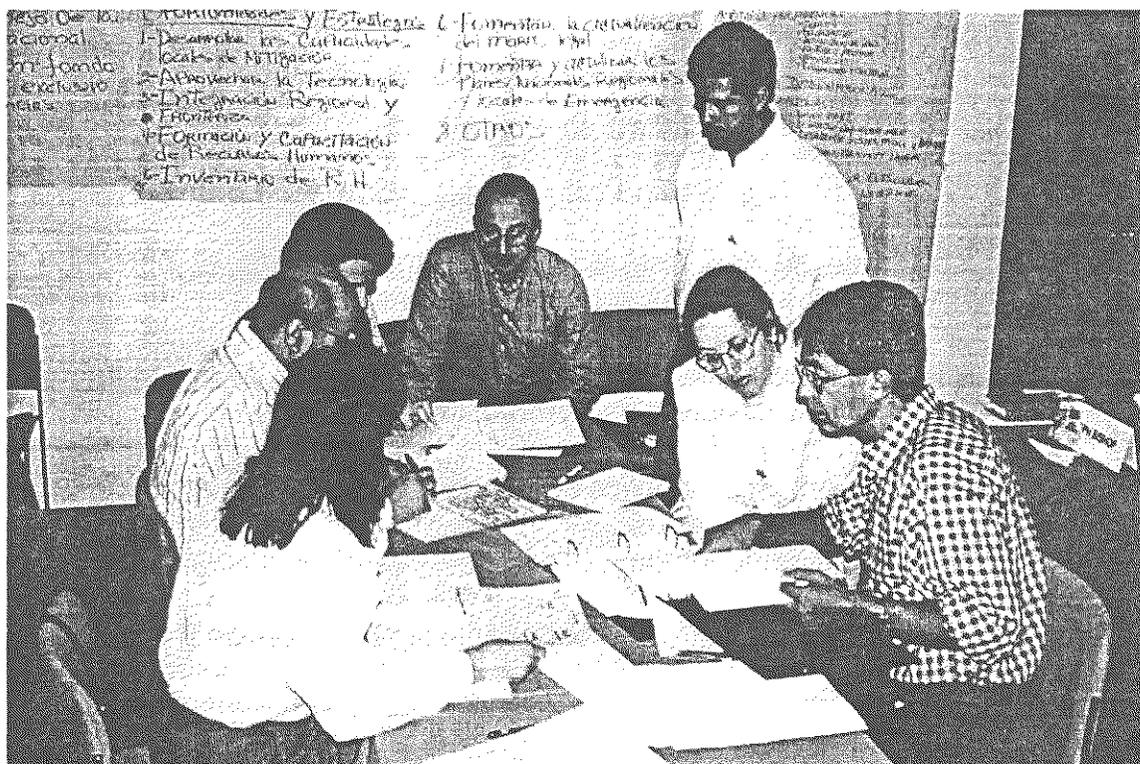
18. Los representantes de la OPS y de la Federación expresaron su satisfacción por el Taller y manifestaron su voluntad de cooperar con el equipo UNDAC en América Latina.

### III. Esferas de trabajo del Taller

19. El Taller abarcó las siguientes esferas de trabajo:

- problemas en el suministro del socorro internacional en casos de desastre;
- mandatos del DAH, el PNUD y el Equipo de Manejo de Desastres de las Naciones Unidas (UNDMT), en el contexto de la coordinación del sistema de las Naciones Unidas en casos de desastre repentino;
- concepto y experiencia del UNDAC;
- mandato del Equipo UNDAC de América Latina y modalidades para su empleo;
- conceptos y actividades del Grupo Asesor Internacional de Operaciones de Búsqueda y Rescate (INSARAG), del Centro de Coordinación de las Operaciones *in situ* (OSOCC) así como del Directorio Internacional de Equipos de Búsqueda y Rescate;
- ciclo de misiones del UNDAC;
- ejercicios de simulación (cuatro días en grupos de trabajo) de una misión del UNDAC, desde la fase de movilización hasta su conclusión, utilizando como ejemplos un grave terremoto en El Callao (Perú) y una tormenta tropical en Nicaragua;

- procedimientos para la movilización del Equipo UNDAC, establecimiento del plan de acción y preparación de informes sobre la situación;
- evaluación de los daños y las necesidades, según el sistema establecido para las misiones del UNDAC, y presentación de los sistemas utilizados por la OPS y la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja;
- cuestiones administrativas relacionadas con el empleo del Equipo UNDAC;
- utilización de equipo de comunicaciones por satélite INMARSAT Standard C y de radio;
- entrega de material básico para misiones a los miembros del Equipo UNDAC;
- directrices y ejercicios prácticos para el contacto con los medios de información;
- sensibilidad cultural: consideración por las preocupaciones y costumbres de la población afectada y por las expectativas de los países donantes;
- necesidades médicas y forma de combatir el cansancio en las misiones de emergencia;
- simulación de reuniones de un equipo de control de catástrofes;
- coordinación a nivel de las sedes (Nueva York y Ginebra), la capital del país afectado y el lugar del desastre;
- formato y contenido de las instrucciones de trabajo para el personal del Equipo UNDAC y de los informes sobre sus misiones;
- mantenimiento del vínculo entre los miembros del Equipo UNDAC durante los períodos en que no hay misiones de emergencia;
- difusión y reconocimiento más amplios de la labor del UNDAC en América Latina;
- mitigación de los efectos de los desastres;
- sistema de manejo de suministros de socorro de la Organización Panamericana de la Salud (SUMA);
- papel de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja en casos de desastre;
- reseña de los mecanismos de coordinación en casos de emergencia de gran complejidad.



Se llevaron a cabo ejercicios de simulación de una misión del UNDAC desde la fase de movilización hasta su conclusión

20. Los temas señalados fueron objeto de un amplio debate. A continuación se hace una reseña de los aspectos de interés para el futuro Equipo UNDAC de América Latina

#### **IV. Problemas en el suministro del socorro internacional en casos de desastre**

- 21 Dificultades a que hacen frente los países donantes
- desconocimiento de las realidades locales,
  - competencia entre donantes;
  - entrega de ayuda innecesaria, debido a la presión de la opinión nacional
- 22 Dificultades a que hacen frente los países receptores:
- falta de información concreta sobre los efectos (debido a las dificultades de acceso y la consiguiente falta de datos) y sobre las necesidades que son consecuencia directa del desastre;
  - falta de coordinación entre los encargados de las operaciones de emergencia a nivel de las autoridades y a nivel técnico;
  - ausencia de representantes de los afectados en las instancias de adopción de decisiones;
  - falta de disposiciones legales y mecanismos para la canalización de las donaciones recibidas del extranjero;
  - uso de terminología inapropiada y no estandarizada.
  - falta de información concreta sobre los efectos (debido a las dificultades de acceso y la consiguiente falta de datos) y sobre las necesidades que son consecuencia directa del desastre;
  - falta de coordinación entre los encargados de las operaciones de emergencia a nivel de las autoridades y a nivel técnico,
  - ausencia de representantes de los afectados en las instancias de adopción de decisiones;
  - falta de disposiciones legales y mecanismos para la canalización de las donaciones recibidas del extranjero;
  - uso de terminología inapropiada y no estandarizada

#### **V. Términos de referencia del Equipo UNDAC de América Latina y modalidades para su empleo**

23. En la Reunión se subrayó que el Equipo UNDAC era un instrumento para brindar apoyo al Coordinador Residente de las Naciones Unidas y al Equipo de Manejo de Desastres de las Naciones Unidas.

24. El empleo de los miembros del Equipo UNDAC de América Latina en casos de desastre ocurridos en sus países, de los que son nacionales, fue materia de un prolongado debate. La gran mayoría opinó que, en caso de ser movilizados por las Naciones Unidas para una misión del Equipo UNDAC en su propio país, podrían encontrarse en una situación ambigua; puesto que, probablemente tendrían que participar en los esfuerzos de socorro de su propio país y no estarían disponibles para colaborar con el sistema UNDAC. Por consiguiente, se llegó a la conclusión que, por regla general, el personal nacional de los países afectados no podrán participar en la misión del UNDAC, pero podrían prestar una ayuda valiosa desempeñando un papel de enlace y suministrando información fundamental

Teniendo en cuenta el carácter experimental del proyecto, se podrían tal vez hacer excepciones a esta regla, por recomendación del Coordinador Residente del país afectado.

25. Se subrayó que existía un único Equipo UNDAC que, en la presente etapa, estaba integrado por miembros de Europa, Australia y América Latina. En razón de la experiencia y conocimientos de esos miembros, se debía emplear sus servicios en cualquier parte del mundo. Por consiguiente, los miembros del Equipo UNDAC de América Latina podrían tener que viajar en misiones de socorro a África, Asia y a cualquier otro lugar en que se necesitara su experiencia, y en caso inverso, si fuera necesario miembros de otras regiones podrían venir en misión de socorro a América Latina.

26. Algunos participantes consideraron que tal vez no era aconsejable el envío automático de un Equipo UNDAC de Europa en casos de desastre graves en América Latina. Por otra parte, existió consenso en cuanto a la conveniencia de un intercambio de ideas y experiencias entre los miembros de América Latina y los de otros continentes.

27. Algunos participantes propusieron que el Equipo UNDAC se empleara en misiones destinadas a mitigar los efectos de los desastres. Sin embargo, se observó que esta labor no quedaba comprendida dentro del mandato del UNDAC y que los donantes habían contribuido al proyecto en su calidad de mecanismo de respuesta. Sin embargo, en caso necesario se podrían organizar misiones de alerta temprana. Se señaló que se podría aprovechar la presencia en el país afectado de los miembros del Equipo UNDAC para el seguimiento de las donaciones entregadas por intermedio del DAH con fines de coordinación del socorro.

28. Según se explicó en la Reunión, el líder del Equipo UNDAC durante una misión de socorro será seleccionado para cada caso particular en consulta con el DAH y el Coordinador Residente y que, normalmente, ese líder sería miembro del sistema de las Naciones Unidas.

29. Se recomendó entonces, que los equipos para las misiones del UNDAC estuviesen integrados al menos por dos personas.